



## رعاية المسنين - مجال مهني شيق في ألمانيا

الأشخاص الذين هم في حاجة دائمة للرعاية، كما هو الحال بالنسبة للأشخاص المسنين، لا يمكن رعايتهم في ألمانيا دوماً من طرف عائلاتهم. لهذا الغرض تتوفر خدمة الرعاية المنزلية، التي تتولى رعاية الأشخاص المسنين في منازلهم، أو مؤسسات الرعاية حيث يعيش بصفة دائمة الأشخاص الذين يحتاجون للرعاية. إذ يحظى المسنون والمسنات من طرف خدمات الرعاية المنزلية وفي مؤسسات الرعاية بالرعاية على يد موظفين مختصين في رعاية المسنين.

إن مهنة الموظف المختص في رعاية المسنين هي مهنة تكوين مهني مستقلة في ألمانيا. حيث يعمل في هذا المجال المهني النساء والرجال على حدٍ سواء. ويخطط الموظف المختص في رعاية المسنين أو ممرضة أو ممرض في مجال رعاية المسنين بشكل مستقل لرعاية الأشخاص المحتاجين للرعاية المسؤول عنهم والإشراف عليهم وتنشيطهم.

تعرف ألمانيا عوزاً كبيراً في الموظفين المختصين في رعاية المسنين، لأن نسبة المسنين في تزايد مطرد، وبالتالي تزايد الحاجة دوماً إلى رعاية المسنين الذين هم في حاجة للرعاية. وبالتالي فإن التكوين في مجال رعاية المسنين مرتبط بوظيفة ثابتة وآفاق مهنية واعدة!

### التكوين كموظف مختص في رعاية المسنين معترف به من قبل الدولة

يتكون التكوين من جزء نظري في أحد مؤسسات التكوين المهني وجزء تطبيقي في أحد مؤسسات الرعاية. ويستغرق التكوين كموظف مختص في رعاية المسنين ثلاث سنوات بدوام كامل أو أربع سنوات بدوام جزئي إلى جانب مزاولة مهنة.

#### الشروط

إذا كنت ترغب في متابعة تكوين في مجال رعاية المسنين، فيشترط أن تتمتع بصحة جيدة لمزاولة المهنة وأن تتوفر على معارف كافية في اللغة الألمانية (مستوى B2). بالإضافة إلى ذلك، يتعين أن تكون حاصلًا على تكوين مدرسي لمدة 10 سنوات على الأقل أو على تكوين مدرسي لمدة 9 سنوات مع تكوين مهني لمدة سنتين على الأقل. تساعد مؤسسة مهنية مختصة في رعاية المسنين على التحقق من استيفاء جميع الشروط الضرورية.

#### الاعتراف بشهادة محصل عليها في الخارج

للحصول على اعتراف بشهادة محصل عليها في الخارج ينبغي توفر الوثائق التالية:

- طلب تقييم الوثائق المسلمة كشهادة تكوين أساسي
- ترجمة الشواهد للغة الألمانية من قبل مترجم محلف للمحاكم والمصالح الألمانية (نسخ مصدق عليها)؛ الترجمة غير ضرورية بالنسبة للوثائق الصادرة باللغة الإنجليزية أو الفرنسية.
- نسخة عن جواز السفر أو بطاقة الهوية
- سيرة ذاتية مفصلة

يتم الاعتراف بالشواهد الدراسية الأجنبية مقابل رسوم، وتبلغ حالياً 55 يورو. وتتولى ذلك الوزارة المكلفة بالتكوين والشباب والعائلة في برلين:

الوزارة المكلفة بالتكوين والشباب والعائلة

مكتب المصادقة على الشواهد

Bernhard-Weiß-Straße 6

Berlin 10178

[post@senbjf.berlin.de](mailto:post@senbjf.berlin.de)

هاتف: (030) 90227-5220

#### تقديم طلب الترشح

للشروع في متابعة تكوين في مجال موظف مختص في رعاية المسنين تحتاج في البداية لمؤسسة تكوينية من أجل التكوين التطبيقي في إحدى مؤسسات الرعاية. من الأفضل الاستفسار لدى المؤسسات المتواجدة بالقرب من مكان إقامتك عن وجود أماكن شاغرة من أجل التكوين. وستخبرك مؤسسة الرعاية عن مؤسسات التكوين المهني التي تتعاون معها.

#### أجر التكوين

قد تختلف أجور التكوين كثيراً من مؤسسة لأخرى. وللمتدربين الحق في الحصول على أجر مناسبة. قد تساعدك هذه الأرقام: المتدربون في السنة الأولى من التكوين يحصلون على 946.29 يورو وفي السنة الثانية من التكوين يحصلون على 1,011.30 يورو وفي السنة الثالثة من التكوين يحصلون على 1,116.01 يورو.



### تغيير التخصص

إذا كنت حاصلًا على تكوين مهني في غير مجال الرعاية وكنت مهتمًا بمهنة الموظف المختص في رعاية المسنين، فسيكون من المهم بالنسبة لك تغيير التخصص. من أجل هذا الغرض، تمنح الوكالة الاتحادية للعمل ومركز العمل أيضًا تحت شروط معينة قسائم تكوين يتم بها تمويل التكوين.

### الاعتراف بشهادة مهنية خاصة بالرعاية محصل عليها في الخارج

إذا كنت حاصلًا في الخارج على شهادة مهنية خاصة بالرعاية، فيمكنك الحصول على اعتراف بها من مصلحة الشؤون الصحية والاجتماعية. للاعتراف بشهادة مهنية أجنبية خاصة بالرعاية والحصول على ترخيص من الدولة لمزاولة مهنة الرعاية في الألمانية يتعين التوفر على معارف كافية في اللغة الألمانية (على الأقل المستوى B2). تحصلون على المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني [www.altenpflege-deine-chance.de](http://www.altenpflege-deine-chance.de).

### التكوين كموظف مختص في رعاية المسنين معتمد من قبل الدولة

يمكن الانتقال إلى مهنة الرعاية في البداية أيضًا بمتابعة تكوين لمدة 18 شهرًا كمساعد رعاية معتمد من قبل الدولة في برلين. يمكن متابعة التكوين أيضًا بدون شهادة دراسية معترف بها. بعد إنهاء تكوين مساعد رعاية بنجاح يمكن تلقي تكوين موجز في تخصص ممرضة أو ممرض رعاية المسنين.

### المسار المهني

لا يوفر مجال رعاية المسنين وظيفة ثابتة فحسب، بل العديد من إمكانيات التخصص والترقية أيضًا. تحصلون على المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني [www.pflegebildungslandkarte.de](http://www.pflegebildungslandkarte.de).

### المزيد من الروابط والمعلومات

استمارة طلب الاعتراف بالشهادة:

[http://www.berlin.de/sen/bjf/anererkennung/schulische-abschluesse/formular\\_zeugnisanerkennung.pdf](http://www.berlin.de/sen/bjf/anererkennung/schulische-abschluesse/formular_zeugnisanerkennung.pdf)

قائمة المترجمين والمترجمين: <http://www.gerichts-dolmetscher.de/suche.jsp>

نبذة عن المؤسسات وخدمات الرعاية:

[http://www.pflegelotse.de/\(S\(k1or4nnwosj01e10mbyev5qj\)\)/presentation/pl\\_startseite.aspx](http://www.pflegelotse.de/(S(k1or4nnwosj01e10mbyev5qj))/presentation/pl_startseite.aspx)

معلومات عن تغيير التخصص: <http://www.altenpflegeausbildung.net/ausbildung/umschulung.html>

معلومات عن إجراءات الاعتراف: [www.anererkennung-in-deutschland.de](http://www.anererkennung-in-deutschland.de)

<http://www.arbeitgestaltengmbh.de/assets/Downloads/Publikationen-Altenpflege/Flyer-Anerkennung-Pflegeberufe.pdf>